



Dodatok č. 1/2016 (ďalej len „dodatok“)
k Nájomnej zmluve na nájom časti ľavostranného diaľničného odpočívadla
Považská Bystrica č. ZM/2015/0121

uzatvorenej podľa § 2 ods. 4 zákona č. 639/2004 Z.z. o Národnej diaľničnej spoločnosti a o zmene a doplnení zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov, v platnom a účinnom znení (ďalej len „zákon o NDS“) a § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) (ďalej len „zmluva“) medzi:

Prenajímateľ:	Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
Sídlo:	Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava
Právna forma:	akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3518/B
Štatutárny orgán:	Ing. Juraj Valent, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ člen predstavenstva
Bankové spojenie:	
IČO:	35 919 001
IČ DPH:	SK2021937775
IBAN:	
SWIFT:	

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:	SHELL Slovakia, s.r.o.
Sídlo:	Einsteinova 23, 851 01 Bratislava
Právna forma:	spoločnosť s ručením obmedzeným zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sro, vložka č.: 6000/B
Štatutárny orgán:	Mgr. Miriam Majerníková, konateľka
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
IČO:	31 361 081
IČ DPH:	SK2020315363

(ďalej len „nájomca“)

(spoločne ďalej aj ako „strany dodatku“)

Preambula

V zmysle Čl. X „Záverečné ustanovenia“ bod 6. zmluvy sa strany dodatku dohodli na zmene zmluvy, ktorá nadobudla platnosť udelením súhlasu Ministerstva dopravy výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 991/2015/D310-SVAMP/7916/M na jej platnosť dňa 18.03.2015.

Čl. I.

1. Spoukazom na Čl. II „Predmet nájmu“ bod 3. zmluvy, t.j. záväzok nájomcu predložiť prenajímateľovi geometrický plán preukazujúci porealizačné zameranie čerpacej stanice pohonných hmôt vybudovanej v zmysle Čl. III „Účel nájmu“ bodu 3. zmluvy, a tým aj skutočný rozsah výmery predmetu nájmu sa strany dodatku dohodli na zmene zmluvy v nasledovnom znení:

1.1 Čl. II „Predmet nájmu“ bod 1. zmluvy sa mení nasledovne:

„1. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania časť stavby, a to 5034 m² LDO Považská Bystrica a časť vodnej stavby, ktorou je vodovodná prípojka vrátane automatickej tlakovej stanice v rozsahu od podružného vodomera nájomcu do fakturačného vodomera (ďalej len „predmet nájmu“) na účel uvedený v Čl. III bod 1. písm. a) a písm. b) zmluvy a na dobu podľa Čl. IV bod 1. zmluvy. Predmet nájmu sa nachádza na pozemkoch registra „C“ KN parcelné čísla:

katastrálneho územia	okres	obec
evidovaných v katastri nehnuteľností na LV č.		vedenom Okresným úradom
, katastrálnym odborom.“		

1.2 Čl. II „Predmet nájmu“ bod 2. zmluvy sa mení nasledovne:

„2. Rozsah predmetu nájmu je znázornený v geometrickom pláne na oddelenie nehnuteľnosti č. 20-47 680 415/2015 zo dňa 06.11.2015, úradne overený Okresným úradom Považská Bystrica, katastrálnym odborom č. 706/2015 dňa 02.12.2015 (ďalej len „geometrický plán“), ktorý ako Príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.“

1.3 V Čl. II „Predmet nájmu“ sa bod 3. vypúšťa a označenie bodu 4. sa mení na bod 3.

1.4 Čl. X „Záverečné ustanovenia“ bod 11. zmluvy sa mení nasledovne:

„11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 - Fotokópia Rozhodnutia o povolení predčasného užívania č. 9200/2010-2332/z.20142 zo dňa 28.05.2010 a Príloha č. 2 - geometrický plán.“

Čl. II

1. Dodatok nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (ďalej len „MDVRR SR“) v zmysle ustanovenia § 2 ods. 4 zákona č. 639/2004 o Národnej diaľničnej spoločnosti a o zmene a doplnení zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov.
2. Dňom platnosti dodatku je dátum uvedený v liste MDVRR SR, ktorým dodatok schváli. Prenajímateľ je povinný bezodkladne odo dňa prevzatia listu MDVRR SR o schválení dodatku oznámiť nájomcovi deň nadobudnutia platnosti dodatku a zaslať mu 2 (dva) rovnopisy schváleného dodatku.
3. Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú týmto dodatkom zachované.
5. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

6. Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých tri obdrží prenajímateľ, dva obdrží nájomca a jeden MDVRR SR.
7. Strany dodatku vyhlasujú, že sa s obsahom dodatku oboznámili, tento uzatvorili slobodne a vážne, že dodatok nebol uzatvorený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú vlastnoručným podpisom.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku je fotokópia Geometrického plánu na oddelenie nehnuteľnosti 20-47 680415/2015 zo dňa 06.11.2015 p. č.: _____ úradne overený Okresným úradom Považská Bystrica, katastrálnym odborom č. 706/2015 dňa 02.12.2015.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Za nájomcu:
SHELL Slovakia, s.r.o.

Za prenajímateľa:
Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

Ing. Jarmila Gurská
konateľka

Ing. Juraj Valent
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Ing. Ladislav Dudáš, PhD.
podpredseda predstavenstva



Číslo: 00255/2017/SVAMP/7637-M
Stupeň dôvernosti: VJ

**Súhlas na platnosť Dodatku č. 1/2016 k Nájomnej zmluve na nájom časti
ľavostranného diaľničného odpočívadla Považská Bystrica č. ZM/2015/0121**

Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky podľa § 2 ods. 4 zákona č. 639/2004 Z. z. o Národnej diaľničnej spoločnosti a o zmene a doplnení zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení

s ú h l a s í

s Dodatkom č. 1/2016 k Nájomnej zmluve na nájom časti ľavostranného diaľničného odpočívadla Považská Bystrica č. ZM/2015/0121 (ďalej len „Dodatok č. 1“), uzatvoreným medzi Národnou diaľničnou spoločnosťou, a.s., Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava, IČO: 35 919 001 a nájomcom spoločnosťou SHELL Slovakia, s.r.o., Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, IČO 31 361 081.

Dodatkom č. 1 sa mení:

1) bod 1 v Čl. II nájomnej zmluvy nasledovne:

„1. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania časť stavby, a to 5 034 m² ĽDO Považská Bystrica a časť vodnej stavby, ktorou je vodovodná prípojka vrátane automatickej tlakovej stanice v rozsahu od podružného vodomeru nájomcu do fakturačného vodomeru (ďalej len „predmet nájmu“) na účel uvedený v Čl. III bod 1. písm. a) a písm. b) zmluvy a na dobu podľa Čl. IV bod 1. zmluvy. Predmet nájmu sa nachádza na pozemkoch registra „C“ KN parcelné čísla:

katastrálneho územia	okres	obec
evidovaných v katastri nehnuteľností na LV č.		vedenom
Okresným úradom	katastrálnym odborom.“	

2) bod 2 v Čl. II nájomnej zmluvy nasledovne:

„2. Rozsah predmetu nájmu je znázornený v geometrickom pláne na oddelenie nehnuteľnosti č. 20-47 680 415/2015 zo dňa 06.11.2015, úradne overený Okresným úradom Považská Bystrica, katastrálnym odborom č. 706/2015 dňa 02.12.2015 (ďalej len „geometrický plán“) ktorý ako príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.“

3) bod 3 v Čl. II nájomnej zmluvy sa vypúšťa a označenie bodu 4. sa mení na bod 3.

4) bod 11 v Čl. X zmluvy nasledovne:

„11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 - Fotokópia Rozhodnutia o povolení predčasného užívania č. 9200/2010-2332/z.20142 zo dňa 28.05.2010 a Príloha č. 2 - geometrický plán.

Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky.

V Bratislave

Arpád Érsek
minister dopravy a výstavby
Slovenskej republiky